

The subsidy to whom? The difficult question in the government budget (7)

Businessmen Offer to Forfeit Subsidy for The Benefit of The Poor

Ismail Osman: Unofficial economy prevents identifying the real income of the citizens

Abdel Aziz Abdel Satar: Distributing part of the subsidy in cash to employees enhances the economy

Mohamed Al-Menofy: Setting up specific regulations to guarantee that the subsidy goes only to those who deserve it

Mostafa Al-Salab: Allocating the largest portion of the subsidy to services and utilities in the deprived areas.

In continuation of the serious and objective discussions regarding the subsidy issue, we will deal with the points of view of some businessmen. Businessmen agreed upon the necessity of setting up a mechanism to deliver the subsidy to those who deserve it. They accepted the principle that subsidy goes only to those who deserve it, and that businessmen must not receive commodities or services at the same prices as the poor get. They suggested setting up a phased timetable to identify the categories that deserve the subsidy, and preferred that this subsidy to be received in cash. They confirmed that this method will eliminate the black market, refresh the economy and obstruct the phenomenon of unofficial economy.

Dr. Ismail Osman, Ex-Chairman of Arab Contractors Co., and Head of The Egyptian-German Business Council confirmed the importance of the continuation of the subsidy, on condition that it goes to those who deserve it, and this is the problem. We must put strict answers to several questions: Mainly, who is the person with limited income, who should receive the subsidy? And, what is the appropriate method for it to reach those who deserve it? Is the subsidy for commodities, or individuals or services?

He added that regarding identifying the categories that deserve the subsidy: “We can easily reach part of them including government employees, and the majority of Business Sector employees. Those can be easily identified. The problem is identifying those who deserve it in the other categories of employees, like private sector employees. This requires going through a more complicated process, as it requires inclusion of a large portion of the unofficial private sector, or “basement” economy into the circle of official economy in order to know the real income of the employees in this sector, and to decide if they deserve the subsidy or not. This sector is not registered, so it will be difficult to know the real income of many employees, representing 20% of the volume of labor on the market. There is an important point in this measure, as identifying the income of the government employee is not a sufficient indicator whether he deserves the subsidy or not. This measure must include the number of his dependants, and this makes the problem more complicated.”

Regarding subsidizing services like education and others, it requires a comprehensive change in the education structure, if alternatives are available and if we decide that the poor only benefit from free education.

Ismail Osman emphasized the necessity of setting up plans to allocate the subsidy to those who deserve it, after lengthy and comprehensive discussions. He added that it is important now not to touch the available subsidy, in order not to turn the life of limited income people upside down, and he said that he thinks that all government officials and leaders of thought and opinion realize that fact.

Subsidizing services is better

Businessman, and Member of the People's Assembly, Mostafa Al-Salab, agreed with him in opinion and added that the government is committed to relieve the suffering of low income people. This is a fixed and known policy, but the issue is the effect of the governmental subsidy on the life of low income people, and how to magnify the benefit of these categories only from the governmental subsidy, whether direct or indirect.

He added that it is the time to reconsider subsidy priorities and components. Mostasfa Al-Salab suggested that the largest portion of the subsidy allocations must be directed to enriching and increasing the efficiency of the utilities and the basic services that affect the daily life and the living of low income families in the deprived areas. He added that the provision of a good life to those families, a house at a low price that suits their income, good services: Sewage, clean water, roads and transportation is a real expenditure for the subsidy that achieves its purpose and from which low income people will benefit.

He called for allocating a large portion of the subsidy allocations for this purpose, instead of spending it to fix the price of some commodities. He explained that these instructions must be translated into numbers in the government budget and timely plans. The greater portion of the government subsidy must be allocated for these services in the deprived districts and areas, providing appropriate schools through a timely plan, for example within 3 years. We can spend specified amounts to provide basic services and good life to 80% of low income people. Thus, the government guarantees making a direct change in the life of those who deserve the subsidy, by raising their standard of living and providing them with basic services. This is the objective of the government subsidy.

Subsidizing Industry also:

Dr. Nader Riad, Head of the Industrial Committee of the German-Arab Chamber, and Consultant of Industry and Power Committee of the People Assembly, added another dimension to the issue, that the governmental subsidy has two aspects: The first is social and the second is economic. The social dimension is targeted by the government as a fixed policy to protect low income people, relieve their burden either by subsidizing services or basic commodities. Its benefit can be magnified through some administrative and legal regulations to identify the categories that deserve the subsidy and also through increasing the efficiency of spending the subsidy on the life of those who deserve it and raising their standard of living.

As for the economic dimension, the subsidy is directed to increase the competitive capability of Egyptian economy and production. This is an important and effective part and in fact it adds also to the social target of subsidy, because the increase of the competitive capability of economy and productivity will lead to a real increase in individuals' income, and consequently raise their standard of living and their purchasing power, take them out of the circle of limited income and relieves the burden off the government budget.

Dr. Nader Riad indicated that setting up an exports mechanism to increase the capability of the Egyptian commodities and products to penetrate the international markets, requires government assistance and support. The subsidy of this process is the constructive side of the subsidy, which is reflected in the increase in economic output, modernization of the industrial establishments, development of the human resources to achieve comprehensive economic progress. This helps to achieve the objective of subsidy: The increase of individuals' capabilities to fulfill their requirements, adapt to human progress and accept the new challenges.

He added that the experiment initiated by the Ministry of Foreign Trade, by setting up a mechanism that supports the export capabilities of some industries, is a promising experience that must be developed to achieve its objectives in increasing the capabilities of the Egyptian economy in increasing income, providing job opportunities through the increase of exports. All this will ultimately add up to the objective of improving citizens' lives and their standard of living.

Cash subsidy is the solution

Mr. Abdel Aziz Abdel Satar, Chairman of one of the food industrial companies, and Board Member of the 10th of Ramadan Investors Association, had a more challenging suggestion, so that the governmental subsidy may achieve its objective and reach those who deserve it, which is granting the subsidy to the employees in cash. He stated that subsidy must go to the individuals and not the commodities. The current status for spending subsidy does not achieve its objective, because both the rich and the poor benefit from the subsidy.

He added that the government bears about 30 billion in its budget for the direct and indirect subsidy of commodities and services. If we give part of this amount in cash to the employees, this will lead to positive social and economic effects: Refresh the market, get rid of the state of stagnation. Putting L.E. 3 billions per month in the market will refresh the economy, everybody will benefit from that, even those who do not deserve subsidy. The second positive impact of the direct cash subsidy is getting rid of the black market phenomenon in many commodities that will have a real price after transferring the governmental subsidy to cash to the beneficiaries. Finally, this method will force a large segment of unofficial or secret economy sector to official economy because it will not find someone to work with, without having his income declared and recorded, so that the people with limited income may benefit from government subsidy.

Abdel Aziz Abdel Satar mentioned the important problem that we must solve, before discussing subsidy guidance and giving it to those who deserve it, is setting the minimum wages, or setting the limit for deserving the governmental subsidy. He said that this is not a problem because most of the European countries have set the limits to differentiate between those who deserve governmental subsidy and those who do not.

In Egypt we can set up the measures and criteria according to our economic and living conditions. He added that solving this problem, is the real beginning so that the subsidy may go to those who deserve it and achieve its objective.

Eng. Mohamed Al-Menofi, Head of the 6th of October Investors Association, stated that the subsidy issue actually requires serious and lengthy discussions at the current stage to reach the ideal method of giving the subsidy to those who deserve it. He confirmed that he as a businessman together with the other businessmen are ready to purchase the government commodities and services at their actual cost, without subsidy, on condition that there should be a clear and specified mechanism to guarantee that the subsidy actually goes to those who deserve it, achieving the principle of equality in benefiting or not benefiting from it.

Mohamed Al-Menofi, agreed with the others that giving cash subsidy to those who deserve it, will have positive effects on national economy, refresh the market, get rid of the black market. It will also push a big sector of unofficial and unrecorded economy to the circle of official economy.

He emphasized the necessity of setting up fair and specified measures to define those who deserve the subsidy according to real estimates of citizens' incomes. He warned that the subsidy must not be restricted to the government and public sector employees because there are many private sector employees who are in bad need of the government subsidy, therefore we must not ignore these categories, when we set up the measures to define those who deserve the government subsidy.

Al-Memofi confirmed that it is not fair that businessmen, and rich people get subsidized commodities and services, and it is time to put things in their right course, that only the poor benefit from the government subsidy for commodities and services. We must set up these measures now and immediately, so that the poor may feel the value of the billions allocated by the government in its budget to relieve their sufferings.

Investigated by: Abdel Nasser Aref

Die Subventionen, für wen? Eine schwierige Frage im Ausgleich des Staates?

Die Geschäftsleute sind bereit auf Subventionen zum Vorteil der Armen zu verzichten

Ismail Osman: Die inoffizielle Wirtschaft steht der Bestimmung des wirklichen Einkommens der Bürger im Weg

Mohamed El-Menoufy: Die Festlegung von Richtlinien; Subventionen sollen nur Berechtigte erreichen

Mostafa El-Sallab: Der größte Teil der Subventionen soll für die Entwicklung der Dienstleistungen und der Infrastruktur in vernachlässigten Gegenden verwendet werden

Im Rahmen der ernsthaften und objektiven Diskussionen im Zusammenhang mit dem Thema Subventionen bieten wir heute die Perspektive der Geschäftsleute zu diesem Thema. Diese waren sich einig, dass es einen Mechanismus bedarf, der die Weiterleitung der Subventionen an Bedürftige garantiert und unterstützt das Prinzip, dass Subventionen nur Bedürftigen zustehen. Demnach sollten Geschäftsleute Produkte und Dienstleistungen nicht zu den gleichen Preisen wie Minderbemittelte erwerben können. Sie schlugen vor, einen zeitlichen Rahmen mit mehreren Phasen festzulegen, um die bedürftigen Schichten zu identifizieren und bevorzugt eine Barauszahlung an die Subventionsempfänger. Dieses Vorgehen würde dem Schwarzmarkt ein Ende setzen, die Wirtschaft ankurbeln und das Phänomen der inoffiziellen Wirtschaft einschränken.

Dr. Ismail Osman, der vorherige Leiter der El-Moqaweloun El-Arab Firma und Präsident des ägyptisch-deutschen Geschäftsrates, hält die Fortführung der Subventionen für ein Muss; wichtig ist nur, dass ausschließlich die Bedürftigen davon profitieren. Dies ist das Problem: Wir müssen zunächst wichtige Fragen beantworten! Wer ist der Minderbemittelte, dem die Subventionen zustehen? Welche ist die beste Methode, mit der man den Bedürftigen die Subventionen zukommen lassen könnte? Sind die Subventionen für Personen oder Waren oder Dienstleistungen?

Er setzt fort: Die Bestimmung der potentiellen Subventionsempfänger dürfte zum Teil nicht schwer sein, da Regierungsangestellte und Mitarbeiter des staatlichen Sektors zu dieser Kategorie gehören. Diese sind sehr leicht zu identifizieren, während andere, die zum Beispiel im Privatsektor arbeiten, in dieser Hinsicht eher Probleme bereiten. Hier tauchen nämlich die komplizierten Missstände der "Treppenhauswirtschaft" bzw. der inoffiziellen Wirtschaft auf, bei der das wahre Einkommen der Mitarbeiter unbekannt bleibt. Die Aufnahme dieses Sektors in den Bestand der offiziellen Wirtschaft ist von großer Wichtigkeit, um die Berechtigung auf eine Beteiligung an der Subvention festzustellen. Da dieser Sektor nicht registriert ist, wird die Bestimmung der Einkommensstufe dieser Arbeiter, die ungefähr 20 % der Arbeitskräfte auf dem Markt bilden, nicht möglich sein. Andererseits gibt es abgesehen vom Einkommen noch andere Faktoren zu berücksichtigen, und zwar u.a. wie viele Personen der Angestellte versorgt. Hier wird das Problem umso komplizierter.

Im Zusammenhang mit den Subventionen im Bildungsbereich ist eine Änderung der gesamten Bildungsstruktur nötig, wenn Alternativen überhaupt vorhanden sind und wenn entschieden wird, dass nur Minderbemittelte von einer kostenlosen Ausbildung profitieren dürfen.

Ismail Osman sieht die Notwendigkeit nach detaillierten und umfassenden Diskussionen phasenweise kurzfristige Pläne zu gestalten, um die Subventionen an Berechtigte zu richten und zu rationalisieren. Dann fügt er noch hinzu: Wichtig ist jetzt die existierenden Subventionen nicht zu streichen, damit Familien mit begrenztem Einkommen nicht in den Ruin getrieben werden. Ich glaube, alle Verantwortlichen bei der Regierung und alle Denker und Ideologen sind sich dieser Sache bewusst. Die Subventionierung der Leistungen ist besser.

El-Sayed Mostafa El-Sallab, Geschäftsmann und Abgeordneter im Parlament, stimmt dem zu und äußert sich: Die Regierung ist verpflichtet Bürgern mit begrenztem Einkommen unter die Arme zu greifen. Dies ist ein feststehendes und bekanntes politisches Vorgehen. Die Frage ist nur welche Wirkung die Subventionen auf diese Schichten haben und die Steigerung des Nutzens gerade für Minderbemittelte – und nicht andere – durch direkte oder indirekte Subventionen. Er bestätigt, es sei an der Zeit die Prioritäten im Zusammenhang mit den Subventionen und deren Regelungen zu überprüfen. Außerdem schlägt Mostafa El-Sallab vor, den größten Teil der Subventionen für die Verbesserung der Infrastruktur und die Basisdienstleistungen des täglichen Lebens im Umfeld der Minderbemittelten in den vernachlässigten Vierteln einzusetzen.

In diesem Zusammenhang sagt er: Diesen Familien ein menschenwürdiges Leben, mit preiswerten Wohnungen, die ihrem Einkommen entsprechen, sauberes Leitungswasser und ein Abwassersystem, eine Infrastruktur und Transportmittel zu gewährleisten, ist die beste Anlage für die Subventionsgelder und garantiert eine angemessene Anwendung am richtigen Ort. Der Einsatz der Subventionen hauptsächlich für Dienstleistungen ist sinnvoller als die Preise einiger Waren damit konstant zu halten. Diese Empfehlungen, erklärt er, sollten in Zahlen und Bilanzen der Staatskasse verwandeln und ein bestimmter zeitlicher Rahmen sollte festgelegt werden, damit die Subventionen den vernachlässigten Vierteln zugute kommen. Schulen sollte ebenfalls ein Teil der Subventionen zugeteilt werden. So könnte die Regierung innerhalb von drei Jahren ca. 80% der minderbemittelten Bevölkerung einen besseren Lebensstandard bieten. Dies wäre der sinnvolle Einsatz für staatliche Subventionen.

Auch Subventionen für die Industrie

Dr. Nader Riad, Vorsitzender des Komitees für Industrie an der deutsch-arabischen Handelskammer und Berater des Komitees für Industrie und Energie im

Parlament, ergänzt eine weitere Dimension zum Thema: Die staatlichen Subventionen haben zwei Aspekte: einen sozialen und einen wirtschaftlichen Aspekt. Der soziale Aspekt schreibt dem Staat eine konstante Politik vor, bei der Dienstleistungen und wichtige Verbrauchsartikel subventioniert werden, um Bürger mit schwachem Einkommen zu schützen und zu entlasten. Diesen Effekt könnte man durch verwaltungstechnische Organisation und rechtliche Regelung optimieren; dabei müssen die Bedürftigen identifiziert und der Einsatz der Gelder rationalisiert werden, um den Armen einen besseren Lebensstandard bieten zu können.

Der zweite Aspekt sind Subventionen, die die Konkurrenzfähigkeit der ägyptischen Produkte und der Wirtschaft fördern. Dieser Aspekt ist von großer Wichtigkeit und Wirksamkeit, da er den sozialen Aspekt auch tangiert. Denn Steigerung der wirtschaftlichen Konkurrenzfähigkeit und der Produktion hat eine individuelle Einkommenserhöhung zur Folge. Dies führt wiederum zu einer Verbesserung des Lebensstandards und einer Steigerung der Kaufkraft, also zu einem Ausweg aus dem Status der Minderbemittelten. Damit wird die Staatskasse etwas entlastet.

Dr. Nader Riad weist darauf hin, dass der Aufbau eines Export-Mechanismus, um die ägyptischen Waren und Produkte zu befähigen, die internationalen Märkte zu durchdringen, die Unterstützung des Staates braucht. Diese Unterstützung seitens der Regierung sollte konstruktiv sein, so dass sie sich auf den wirtschaftlichen Ertrag, die Modernisierung der industriellen Institution und die Entwicklung des menschlichen Kapitals spiegelt und damit einen umfassenden wirtschaftlichen Fortschritt erzielt. Auf diese Weise ist das Ziel durch die Subventionen erreicht, nämlich dass die Bürger in der Lage sind, ihren Bedürfnissen entgegenzukommen, dass sie mit dem menschlichen Fortschritt Schritt halten können sowie neue Herausforderungen annehmen.

Er fügt hinzu: Die Erfahrung des Ministeriums für Außenhandel mit der Initiierung eines Mechanismus zur Unterstützung des Exportes einiger industriellen Produkte ist

viel versprechend. Sie könnte noch weiter ausgebaut werden, um die Fähigkeit der ägyptischen Wirtschaft zu fördern; mit anderen Worten: höheres Einkommen, mehr Arbeitsplätze durch mehr Export. All dies führt zu einem Ziel, der bessere Lebensstandard der Bürger.

Die Barauszahlung der Subventionen ist die Lösung

Andererseits äußert El-Sayed Abdel Aziz Abdel Sattar, Vorsitzender einer der Firmen in der Lebensmittelindustrie und Aufsichtsratsmitglied der Gesellschaft für El-Aasher- men-Ramadan-Investoren, einen viel konkreteren Vorschlag, damit die staatlichen Subventionen die wirklich Bedürftigen erreichen und zwar sollen sie in Bar an Angestellte ausgezahlt werden. Er ist der Meinung, die Subventionen müssen an Bürger vergeben werden und nicht an Waren gebunden sein. Die Subventionsform, die jetzt existiert, würde das Ziel vollkommen verfehlen, da Bedürftige und Nicht-Bedürftige Zugang dazu haben. Er fügt hinzu, der Staat würde aus der Staatskasse 30 Milliarden für direkte und indirekte Subventionen der Waren und Dienstleistungen verwenden. Sollte der Staat einen Teil davon, in Bar den Angestellten zukommen lassen, hätte dies positive soziale und wirtschaftliche Auswirkungen. Die erste Auswirkung wäre eine Wiederbelebung des Markts und Behebung der Flaute, denn das Pumpen von 3 Milliarden pro Monat in den Markt bewirkt definitiv ein Auffrischen der Wirtschaft, von dem alle profitieren, auch die Nicht-Bedürftigen. Die zweite positive Auswirkung der Barauszahlung von Subventionen ist die Vernichtung des Schwarzmarkts, da die Waren zu ihrem realen Preis verkauft werden, nachdem die Subvention in Form von Geld vergeben wird. Außerdem setzt diese Methode dem inoffiziellen wirtschaftlichen Bereich ein Ende, da keine Mitarbeiter ohne offizielle Gehaltsaufstellung mehr arbeiten wollen, um von der staatlichen Unterstützung profitieren zu können.

Abdel Aziz Abdel Sattar weist auf ein kleines Problem hin und zwar ist er der Meinung, das Mindesteinkommen und Subventionsempfänger müssten, bevor überhaupt über Auszahlungen diskutiert wird, definiert werden. Dies dürfte nicht unmöglich sein, da die meisten europäischen Staaten längst Kriterien erstellt und klare

Grenzen gesetzt haben, wem Subventionen zustehen. Wir in Ägypten können unsere eigenen Normen und Standards festlegen, die unseren wirtschaftlichen und Lebensumständen entsprechen. Die Lösung dieses kleinen Problems ist der erste Schritt, um Subventionen effektiv und zielgerecht zu verteilen.

Ingenieur Mohamed El-Menoufy, Vorsitzender der Investoren in der Gesellschaft 6.Oktober, äußert sich: Das Thema Subventionen ist es wirklich wert, in dieser Phase ernsthaft diskutiert und untersucht zu werden. Er betont als Geschäftsmann sowie alle anderen Geschäftsleute bereit zu sein, Waren und Dienstleistungen zu ihrem realen Preis zu kaufen bzw. zu bezahlen, sofern die Subventionen fair und gemäß klarer Kriterien verteilt werden.

Mohamed El-Menoufy stimmt der Meinung zu, dass eine Barauszahlung der Subventionen eine positive Auswirkung auf die nationale Wirtschaft hat. Sie belebt den Markt, vernichtet den Schwarzmarkt und verlagert den Bereich der inoffiziellen nicht registrierten Wirtschaft in den Kreis der offiziellen Wirtschaft. Er macht auf die Notwendigkeit aufmerksam, faire Normen und klare Grenzen dafür festzulegen, um die realen Einkommensstufen festzustellen und damit die Subventionsempfänger zu erkennen. Andererseits warnt davor, die Subventionen auf Regierungsangestellte und Mitarbeiter des staatlichen Sektors zu beschränken, da es im Privatsektor genügend Arbeitnehmer mit geringem Einkommen gibt. Außerdem sind unter den Bauern und Nicht-Regierungsangestellten viele, die eine Subvention dringend nötig haben. Deshalb sollten wir diese Kategorie bei der Festlegung der Subventionsberechtigten nicht vernachlässigen. El-Menoufy meint, es sei wirklich unfair, dass Geschäftsleute und Wohlhabende zu subventionierten Waren und Dienstleistungen Zugang haben. Es sei an der Zeit die Missstände zu beseitigen; nur Bedürftige sollten von Subventionen profitieren. Dafür sollte auf der Stelle ein Konzept erarbeitet werden, damit Minderbemittelte die Milliarden spüren, die die Regierung aus der Staatskasse zur Verfügung stellt, um sie zu entlasten.